

St. Jude para los Padres

FEBRERO 2020

Las pautas de visita ayudan a prevenir enfermedades

Muchos pacientes de St. Jude tienen el sistema inmunológico débil. Esto significa que pueden enfermarse gravemente por un resfrío o una gripe. Los padres o los visitantes no deben ingresar al hospital si están enfermos o han estado expuestos a enfermedades de fácil contagio.

Los padres y otros cuidadores sanos pueden permanecer con sus hijos las 24 horas del día, ya que no se los considera visitantes. Si usted es el único cuidador de su hijo y se siente enfermo, le pedimos que no venga al hospital y evite las áreas comunes de los alojamientos. Si tiene fiebre y otros síntomas como tos, estornudos, o goteo nasal, lávese las manos con frecuencia y use una mascarilla cuando esté cerca de su hijo.

Los visitantes y los padres deben cumplir con las siguientes pautas en todo momento:

- Lavarse las manos con agua y jabón o con un desinfectante de manos a base

de alcohol cada vez que entra o sale de la habitación del paciente.

- Le pedimos que cumpla con todas las pautas publicadas para el uso de mascarillas, batas y guantes.
- Todas las personas que estén cerca de su hijo deben aplicarse la vacuna anual contra la gripe.
- Muchos pacientes se hacen amigos en St. Jude, sin embargo, por la salud de su hijo es importante que los pacientes no visiten las habitaciones de otros pacientes hospitalizados. Los pacientes ambulatorios tampoco deben visitar las habitaciones de los pacientes hospitalizados.
- Los padres y los visitantes no deben sentarse o dormir en la cama de los pacientes. Es importante mantener el área en la que su hijo duerme, baja en gérmenes, especialmente alrededor de la cara de su hijo.
- Los amigos o los familiares de 7 años

o mayores pueden visitar a su hijo con restricciones. Le pedimos que hable con su equipo de cuidado si piensa que es importante que alguien menor de 7 años esté con su hijo.

- Antes de que se les permita visitar a su hijo, todos los niños menores de 7 años serán revisados todos los días. El personal tiene que estar seguro de que estos niños no presentan enfermedades que son fáciles de contagiar ni a su hijo ni a los otros pacientes.

Para más información, pídala a la enfermera de su hijo una copia de la guía instructiva "Sabe usted... Pautas de Visita". También la puede encontrar en línea en stjude.org/es; busque "pautas de visita".

Cambios en las pautas de seguridad al manipular los medicamentos

En los próximos meses, es probable que pueda observar al personal de St. Jude usando más equipo de protección cuando administra algunos medicamentos a los pacientes. Las nuevas pautas nacionales exigen que el personal lleve equipo de protección como batas, guantes, gafas, y protectores faciales para manipular algunos medicamentos en forma segura.

Las nuevas pautas abarcan más medicamentos no solamente los de quimioterapia. En algunos casos, es probable que el personal que manipula estos medicamentos ya hayan usado algún equipo, pero ahora llevarán más protección. Por ejemplo, ahora se exige el uso de las gafas y de los protectores faciales para la administración de ciertos medicamentos.

Estas nuevas pautas nacionales están diseñadas a fin de fomentar la seguridad de los pacientes y los trabajadores como así también proteger el medio ambiente.

Cuatro cosas que usted debe saber

- Los medicamentos no son un peligro para los pacientes. Sin embargo, pueden ser peligrosos para el personal que repetidamente tiene que manipular múltiples medicamentos todos los días.
- Es seguro compartir la habitación con pacientes que toman estos medicamentos. Estas precauciones se

aplican solamente con aquellos que administran medicamentos a pacientes o manipulan el fluido corporal de pacientes que recientemente han tomado la medicación.

- Si su hijo está tomando alguno de estos medicamentos, usted verá una marca afuera de la puerta de la habitación o un pegatina en el brazalet del paciente. Esto le recuerda al personal que deben usar el equipo de protección, que incluye las batas, las gafas, protectores faciales y los guantes.
- Es probable que se les diga a los padres o a otros cuidadores que usen los guantes al administrar algunos medicamentos en la casa o al manipular los fluidos corporales de los pacientes que toman estos medicamentos. La guía instructiva Sabe usted llamada "Proteger a los cuidadores de los peligros de las drogas" le brindará más información. La puede encontrar en stjude.org/es buscando en "proteger a los cuidadores". Su enfermera lo podrá ayudar a conseguir los guantes en caso de que se los recomienden.

Gracias por su comprensión. La seguridad del paciente y del personal es siempre una prioridad importante en St. Jude.

Regístrese en el portal para pacientes My St. Jude

El portal para pacientes *My St. Jude* es un sitio de internet seguro, interactivo en donde se puede hacer lo siguiente:

- Ver en cualquier momento partes de la historia clínica de su hijo
- Controlar los resultados de los análisis de laboratorio.
- Leer las instrucciones del alta.
- Ver la información personal de su hijo y enviar las actualizaciones a Registro de Pacientes.
- Controlar el cronograma más reciente de su hijo o solicitar cambios de turnos.
- Enviar mensajes que no sean urgentes al equipo de cuidado de su hijo.

Es importante tener en cuenta que *My St. Jude* nunca se debe usar para temas urgentes que usted cree que podría afectar la salud o el bienestar de su hijo.

Cómo registrarse

My St. Jude es una forma fácil de tener un acceso rápido a toda la información las 24 horas, los siete días de la semana.

Si usted quiere registrarse para tener una cuenta en *My St. Jude*, le pedimos que hable con el personal de Registro al Paciente o puede descargar la aplicación en stjude.org/mystjude.

Participar en *My St. Jude* es una forma más en la que usted puede ayudar al personal del hospital a brindarle a su hijo la mejor atención posible.



Hablemos de medicinas

Desechar los medicamentos no utilizados o vencidos en forma segura

Por el personal de Farmacia de St. Jude

Los botiquines de medicamentos en América están repletos de medicamentos no utilizados o que están vencidos. Mucha gente no sabe qué hacer con ellos, entonces simplemente los arrojan a la basura, los vierten por el desagüe del lavamanos o por el inodoro. ya no se considera que esta sea la mejor forma de deshacerse de los medicamentos porque de esta manera el agua potable y otras partes del medio ambiente pueden contaminarse. También es muy importante desechar los medicamentos correctamente para mantener a la familia a salvo de una intoxicación accidental.

A continuación algunos consejos prácticos para deshacerse de sus medicamentos en forma segura y adecuada.

Traiga los medicamentos vencidos a la caja MedSafe®.

Este kiosco azul se encuentra cerca de la Farmacia de Pacientes ambulatorios. Recibe medicamentos de venta libre y recetados. No utilice la caja MedSafe para desechar medicamentos de investigación ni dispositivos médicos o insumos, como inhaladores, jeringas y agujas.

Asista a un evento para la devolución de medicamentos recetados. Varios organismos públicos llevan a cabo estos eventos en todo el país. Permiten de esta forma que la comunidad devuelva medicamentos recetados y de venta libre que no van a ser utilizados. Para más información sobre la fecha y el lugar del próximo evento en su zona, visite el sitio de la Administración de Drogas (D.E.A. por sus siglas en inglés) deaddiversion.usdoj.gov/drug_disposal/takeback/.

Algunos medicamentos se pueden desechar en la basura del hogar después de seguir los pasos siguientes. En lugar de arrojar los medicamentos en el inodoro o en el desagüe del lavamanos, sáquelos de su envase original. Coloque los medicamentos vencidos en una bolsa o envase sellable. Luego, mézclelos con cosas como granos de café mojados o piedras sanitarias de gato usadas. Esto los va a hacer poco atractivos para cualquiera que los encuentre en la basura. Selle la bolsa o envase y deséchelos en la basura. Hay un par de excepciones a esta regla para los analgésicos opioides y otras sustancias controladas. La Administración de Drogas y Alimentos de Estados Unidos (FDA, por sus siglas en inglés) recomienda arrojarlos al inodoro. De esa forma se reduce el riesgo de que los niños o las mascotas domésticas puedan tragarlos accidentalmente.

Para más información sobre la forma más adecuada de desechar los medicamentos, visite el sitio de internet de la FDA en www.fda.gov.

Sin perfume, loción para después de afeitarse o lociones perfumadas

Le pedimos que evite llevar perfumes, lociones para después de afeitarse o lociones perfumadas cuando esté en el hospital. Para pacientes en tratamiento los perfumes, lociones para después de afeitarse y las lociones perfumadas pueden tener un aroma muy intenso.

Para muchos pacientes, estos aromas pueden aumentar su náuseas (se sienten mal del estómago). Si alguien tiene un aroma intenso que molesta a su niño, le pedimos que le avise a un miembro del personal.

El boletín *St. Jude para los Padres* es publicado el 1.º de cada mes por la división de Servicios Centrados en el Cuidado de la Familia y Comunicaciones Biomédicas. Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. **Queremos imprimir sugerencias y consejos prácticos escritos por padres de St. Jude para que sean compartidos con otros padres.**

Para compartir ideas o recibir este boletín por correo electrónico, por favor, comuníquese o envíe un correo electrónico a la RN, PhD Samantha Ransone, al 901-595-5453 (ParentsNewsletter@stjude.org) o con Lois Young (loislane.young@comcast.net). Para suscribirse a la versión en línea de este boletín, visite www.stjude.org/parents-newsletter. St. Jude es un Empleador que ofrece Igualdad de Oportunidades.

St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad
ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم 1-866-278-5833 (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).



**St. Jude Children's
Research Hospital**

Finding cures. Saving children.

ALSAC • DANNY THOMAS, FOUNDER

262 Danny Thomas Place
Memphis, TN 38105-3678